

## UREDBE

## UREDBA SVETA (EU) št. 1088/2012

z dne 20. novembra 2012

## o določitvi ribolovnih možnosti za nekatere staleže rib in skupine staležev rib, ki se za leto 2013 uporabljajo v Baltskem morju

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

teresiranimi stranmi, zlasti na srečanjih s Svetovalnim odborom za ribištvo in ribogojstvo ter zadevnimi regionalnimi svetovalnimi sveti.

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 43(3) Pogodbe,

(4) Za staleže, za katere veljajo posebni večletni načrti, bi bilo treba ribolovne možnosti določiti v skladu s pravili iz teh načrtov. Zato bi bilo treba določiti omejitve ulova in omejitve ribolovnega napora za staleže trske v Baltskem morju v skladu s pravili iz Uredbe Sveta (ES) št. 1098/2007 z dne 18. septembra 2007 o vzpostavitvi večletnega načrta za staleže trske v Baltskem morju in ribištvo, ki izkorišča te staleže<sup>(2)</sup> (v nadaljnjem besedilu: načrt za trsko v Baltskem morju).

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Uredba Sveta (ES) št. 2371/2002 z dne 20. decembra 2002 o ohranjanju in trajnostnem izkoriščanju ribolovnih virov v okviru skupne ribiške politike<sup>(1)</sup> zahteva, da se uvedejo ukrepi za dostop do voda in virov ter za trajnostno izvajanje ribolovnih dejavnosti ob upoštevanju razpoložljivih znanstvenih, tehničnih in gospodarskih mnenj, zlasti poročila, ki ga pripravi Znanstveni, tehnični in gospodarski odbor za ribištvo (STECF), kot tudi prejetih mnenj regionalnih svetovalnih svetov.

(5) Glede na najnovejše znanstveno mnenje bi lahko uvedli prožnejše upravljanje ribolovnega napora za staleže trske v Baltskem morju, ne da bi pri tem ogrozili cilje načrta za trsko v Baltskem morju in povzročili višjo ribolovno umrljivost. Takšna prožnost bi omogočila učinkovitejše upravljanje ribolovnega napora v primerih, ko kvote ne bi bile enakomerno razdeljene med ladjevja države članice, poleg tega pa bi se lažje hitro odzvali na izmenjavo kvot. Zato bi morala imeti država članica možnost dodelitve dodatnih dni odsotnosti iz pristanišča plovilom pod njihovo zastavo, če bi bilo drugim plovilom pod njihovo zastavo odvzeto enako število dni odsotnosti iz pristanišča.

(2) Zato mora Svet sprejeti ukrepe o določitvi in dodelitvi ribolovnih možnosti po staležih ali skupinah staležev, po potrebi vključno z nekaterimi pogoji, ki so z njimi funkcionalno povezani. Ribolovne možnosti bi morale biti razdeljene med države članice tako, da se vsaki državi članici zagotovi ustrezna stabilnost ribolovnih dejavnosti za vsak stalež ali ribolovno območje in da se upoštevajo cilji skupne ribiške politike iz Uredbe (ES) št. 2371/2002.

(6) Uporabo ribolovnih možnosti, kot so določene v tej uredbi, bi morala urejati Uredba Sveta (ES) št. 1224/2009 z dne 20. novembra 2009 o vzpostavitvi nadzornega sistema Skupnosti za zagotavljanje skladnosti s pravili skupne ribiške politike<sup>(3)</sup>, zlasti določb v zvezi z evidentiranjem ulova in ribolovnega napora ter obvestilom s podatki o izčrpanju ribolovnih možnosti. Zato je treba določiti oznake za pošiljanje podatkov o iztovarjanju staležev v skladu s to uredbo, ki jih uporabljajo države članice, ko Komisiji pošiljajo podatke.

(3) Celotni dovoljeni ulovi (TAC) bi morali biti določeni na podlagi razpoložljivega znanstvenega mnenja ob upoštevanju bioloških in družbeno-gospodarskih vidikov, zagotavljanju pravične obravnave med ribiškimi sektorji ter upoštevanju mnenj, izraženih med posvetovanjem z zain-

(7) V skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 847/96 z dne 6. maja 1996 o uvedbi dodatnih pogojev za upravljanje celotnih dovoljenih ulovov in kvot iz leta v leto<sup>(4)</sup> je treba navesti staleže, za katere veljajo posamezni ukrepi, določeni v navedeni uredbi.

(1) UL L 358, 31.12.2002, str. 59.

(2) UL L 248, 22.9.2007, str. 1.

(3) UL L 343, 22.12.2009, str. 1.

(4) UL L 115, 9.5.1996, str. 3.

- (8) Da bi se izognili prekinitvi ribolovnih dejavnosti in da bi ribičem Unije zagotovili preživetje, je pomembno, da se ribolov na zadevne staleže odpre od 1. januarja 2013. Zaradi nujnosti bi morala ta uredba začeti veljati takoj po objavi –

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

#### POGLAVJE I

##### SPLOŠNE DOLOČBE

###### Člen 1

###### Vsebina

Ta uredba za leto 2013 določa ribolovne možnosti za nekatere staleže rib in skupine staležev rib, ki se uporabljajo v Baltskem morju.

###### Člen 2

###### Področje uporabe

Ta uredba se uporablja za plovila Unije, ki lovijo v Baltskem morju.

###### Člen 3

###### Opredelitev pojmov

V tej uredbi se uporabljajo naslednje opredelitve pojmov:

- (a) „območja Mednarodnega sveta za raziskovanje morja (ICES)“ pomeni zemljepisna območja, določena v Prilogi I k Uredbi Sveta (ES) št. 2187/2005 z dne 21. decembra 2005 o ohranjanju ribolovnih virov s tehničnimi ukrepi v Baltskem morju, Beltih in Soundu <sup>(1)</sup>;
- (b) „Baltsko morje“ pomeni podrazdelke ICES 22–32;
- (c) „plovilo Unije“ pomeni ribiško plovilo, ki pluje pod zastavo države članice in je registrirano v Uniji;
- (d) „celotni dovoljeni ulov“ (TAC) pomeni količino, ki jo je vsako leto mogoče naloviti iz posameznega staleža;
- (e) „kvota“ pomeni delež celotnega dovoljenega ulova, ki je dodeljen Uniji, državi članici ali tretji državi;
- (f) „dan odsotnosti iz pristanišča“ pomeni neprekinjeno obdobje 24 ur ali del takega obdobja, v katerem je plovilo odsotno iz pristanišča.

#### POGLAVJE II

##### RIBOLOVNE MOŽNOSTI

###### Člen 4

###### Celotni dovoljeni ulovi in dodelitve

Celotni dovoljeni ulovi, kvote in po potrebi pogoji, ki so z njimi funkcionalno povezani, so določeni v Prilogi I.

###### Člen 5

###### Posebne določbe o dodelitvah

1. Dodelitev ribolovnih možnosti državam članicam, kot je določena tej uredbi, ne posega v:

- (a) izmenjave v skladu s členom 20(5) Uredbe (ES) št. 2371/2002;
- (b) ponovne dodelitve v skladu s členom 37 Uredbe (ES) št. 1224/2009;
- (c) dodatna iztovarjanja, dovoljena na podlagi člena 3 Uredbe (ES) št. 847/96;
- (d) zadržane količine v skladu s členom 4 Uredbe (ES) št. 847/96;
- (e) odbitke v skladu s členi 37, 105, 106 in 107 Uredbe (ES) št. 1224/2009.

2. Razen kadar je drugače določeno v Prilogi I k tej uredbi, se člen 3 Uredbe (ES) št. 847/96 uporablja za staleže, za katere velja previdnostni celotni dovoljeni ulov, člen 3(2) in (3) ter člen 4 navedene uredbe pa se uporablja za staleže, za katere velja analitski celotni dovoljeni ulov.

###### Člen 6

###### Pogoji za iztovarjanje ulova in prilova

Ribe iz staležev, za katere so določene omejitve ulova, se ne obdržijo na krovu ali iztovarjajo, razen ulova plovil države članice, ki ima kvoto in ta kvota ni izčrpana.

###### Člen 7

###### Omejitve ribolovnega napora

1. Omejitve ribolovnega napora so določene v Prilogi II.
2. Omejitve iz odstavka 1 se uporabljajo tudi za podrazdelka ICES 27 in 28.2, razen če je Komisija sprejela odločitev v skladu s členom 29(2) Uredbe (ES) št. 1098/2007, ki bi navedena podrazdelka izključuje iz omejitev, navedenih v členu 8(1)(b), členu 8(3), (4) in (5) ter členu 13 navedene uredbe.
3. Omejitve iz odstavka 1 se ne uporabljajo za podrazdelek ICES 28.1, razen če je Komisija sprejela odločitev v skladu s členom 29(4) Uredbe (ES) št. 1098/2007, da se omejitve, navedene v členu 8(1)(b) ter členu 8(3), (4) in (5) Uredbe (ES) št. 1098/2007, uporabljajo za navedeni podrazdelek.

<sup>(1)</sup> UL L 349, 31.12.2005, str. 1.

## POGLAVJE III

**KONČNE DOLOČBE**

## Člen 8

**Prenos podatkov**

Ko države članice v skladu s členoma 33 in 34 Uredbe (ES) št. 1224/2009 Komisiji pošljejo podatke v zvezi z iztovarjanjem količine ujetih staležev, uporabijo oznake staležev, določene v Prilogi I k tej uredbi.

## Člen 9

**Začetek veljavnosti**

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od 1. januarja 2013.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 20. novembra 2012

*Za Svet*

*Predsednik*

A. D. MAVROYIANNIS

---

## PRILOGA I

**TAC, KI SE UPORABLJAJO ZA PLOVILA UNIJE NA OBMOČJIH, KJER TAC OBSTAJAJO, PO VRSTAH IN OBMOČJIH**

V naslednjih preglednicah so določeni celotni dovoljeni ulovi in kvote (v tonah žive teže, razen če je določeno drugače) po staležu ter po potrebi pogoji, ki so z njimi funkcionalno povezani.

Če ni drugače določeno, so sklici na ribolovna območja sklici na območja ICES.

Za vsako območje so staleži rib navedeni po abecednem redu latinskih imen vrste.

Za namene te uredbe je v nadaljevanju podana korelacijska preglednica latinskih in domačih imen:

Znanstveno ime	Tričrkovna oznaka	Domače ime
<i>Clupea harengus</i>	HER	sled
<i>Gadus morhua</i>	COD	trska
<i>Pleuronectes platessa</i>	PLE	morska plošča
<i>Salmo salar</i>	SAL	atlantski losos
<i>Sprattus sprattus</i>	SPR	papalina

<b>Vrsta:</b> sled <i>Clupea harengus</i>	<b>Območje:</b> podrazdelka 30–31 HER/3D30.; HER/3D31.
Finska	86 905
Švedska	19 095
Unija	106 000
TAC	106 000
	Analitski TAC

<b>Vrsta:</b> sled <i>Clupea harengus</i>	<b>Območje:</b> podrazdelki 22–24 HER/3B23.; HER/3C22.; HER/3D24.
Danska	3 617
Nemčija	14 234
Finska	2
Poljska	3 357
Švedska	4 590
Unija	25 800
TAC	25 800
	Analitski TAC Člen 3 Uredbe (ES) št. 847/96 se ne uporablja. Člen 4 Uredbe (ES) št. 847/96 se ne uporablja.

<b>Vrsta:</b> sled <i>Clupea harengus</i>		<b>Območje:</b> vode Unije podrazdelkov 25–27, 28.2, 29 in 32 HER/3D25.; HER/3D26.; HER/3D27.; HER/3D28.2; HER/3D29.; HER/3D32.
Danska	1 984	
Nemčija	526	
Estonija	10 131	
Finska	19 776	
Latvija	2 500	
Litva	2 633	
Poljska	22 468	
Švedska	30 162	
Unija	90 180	
TAC	Ni relevantno.	Analitski TAC
<b>Vrsta:</b> sled <i>Clupea harengus</i>		<b>Območje:</b> podrazdelek 28.1 HER/03D.RG
Estonija	14 120	
Latvija	16 456	
Unija	30 576	
TAC	30 576	Analitski TAC
<b>Vrsta:</b> trska <i>Gadus morhua</i>		<b>Območje:</b> vode Unije podrazdelkov 25–32 COD/3D25.; COD/3D26.; COD/3D27.; COD/3D28.; COD/3D29.; COD/3D30.; COD/3D31.; COD/3D32.
Danska	14 143	
Nemčija	5 626	
Estonija	1 378	
Finska	1 082	
Latvija	5 259	
Litva	3 464	
Poljska	16 285	
Švedska	14 328	
Unija	61 565	
TAC	Ni relevantno.	Analitski TAC

<b>Vrsta:</b>		<b>Območje:</b>	
trska <i>Gadus morhua</i>		podrazdelki 22–24 COD/3B23.; COD/3C22.; COD/3D24.	
Danska	8 749		
Nemčija	4 277		
Estonija	194		
Finska	172		
Latvija	724		
Litva	469		
Poljska	2 341		
Švedska	3 117		
Unija	20 043		
TAC	20 043		Analitski TAC Člen 3 Uredbe (ES) št. 847/96 se ne uporablja. Člen 4 Uredbe (ES) št. 847/96 se ne uporablja.
<b>Vrsta:</b>	morska plošča <i>Pleuronectes platessa</i>	<b>Območje:</b>	vode Unije podrazdelkov 22–32 PLE/3B23.; PLE/3C22.; PLE/3D24.; PLE/3D25.; PLE/3D26.; PLE/3D27.; PLE/3D28.; PLE/3D29.; PLE/3D30.; PLE/3D31.; PLE/3D32.
Danska	2 443		
Nemčija	271		
Poljska	511		
Švedska	184		
Unija	3 409		
TAC	3 409		Previdnostni TAC

<b>Vrsta:</b>	atlantski losos <i>Salmo salar</i>	<b>Območje:</b>	vode Unije podrazdelkov 22–31 SAL/3B23.; SAL/3C22.; SAL/3D24.; SAL/3D25.; SAL/3D26.; SAL/3D27.; SAL/3D28.; SAL/3D29.; SAL/3D30.; SAL/3D31.
Danska	22 538 (1)		
Nemčija	2 508 (1)		
Estonija	2 291 (1)		
Finska	28 103 (1)		
Latvija	14 335 (1)		
Litva	1 685 (1)		
Poljska	6 837 (1)		
Švedska	30 465 (1)		
Unija	108 762 (1)		
TAC	Ni relevantno.		Analitski TAC Člen 3 Uredbe (ES) št. 847/96 se ne uporablja. Člen 4 Uredbe (ES) št. 847/96 se ne uporablja.

(1) Izraženo s številom posameznih rib.

<b>Vrsta:</b>	atlantski losos <i>Salmo salar</i>	<b>Območje:</b>	vode Unije podrazdelka 32 SAL/3D32.
Estonija	1 581 (1)		
Finska	13 838 (1)		
Unija	15 419 (1)		
TAC	Ni relevantno.		Previdnostni TAC

(1) Izraženo s številom posameznih rib.

<b>Vrsta:</b>	papalina <i>Sprattus sprattus</i>	<b>Območje:</b>	vode Unije podrazdelkov 22–32 SPR/3B23.; SPR/3C22.; SPR/3D24.; SPR/3D25.; SPR/3D26.; SPR/3D27.; SPR/3D28.; SPR/3D29.; SPR/3D30.; SPR/3D31.; SPR/3D32.
Danska	24 659 (1)		
Nemčija	15 622 (1)		
Estonija	28 634 (1)		
Finska	12 908 (1)		
Latvija	34 583 (1)		
Litva	12 510 (1)		
Poljska	73 392 (1)		
Švedska	47 670 (1)		
Unija	249 978		
TAC	Ni relevantno.		Analitski TAC

(1) Papalina mora znašati najmanj 92 % iztovorjenega ulova, ki se všteva v kvoto. Prilov sleda se všteje v preostalih 8 % kvote (HER/\*3BCDC).

## PRILOGA II

### OMEJITVE RIBOLOVNEGA NAPORA

- Države članice dodelijo plovilom, ki plujejo pod njihovo zastavo in lovijo z vlečnimi mrežami, danskimi potegalkami ali podobnim orodjem z velikostjo mrežnega očesa najmanj 90 mm, z zabodnimi mrežami, zapletnimi mrežami ali trislojnimi mrežami z velikostjo mrežnega očesa najmanj 90 mm, s pridnenimi parangali, parangali, razen visečih parangalov, ročnimi vrvicami in vrvicami s svetlečimi vabami, pravico do:
  - 163 dni odsotnosti iz pristanišča v podrazdelkih ICES 22–24, razen v obdobju od 1. do 30. aprila, ko se uporablja člen 8(1)(a) Uredbe (ES) št. 1098/2007, in
  - 160 dni odsotnosti iz pristanišča v podrazdelkih ICES 25–28, razen v obdobju od 1. julija do 31. avgusta, ko se uporablja člen 8(1)(b) Uredbe (ES) št. 1098/2007.
- Največje število dni odsotnosti iz pristanišča na leto, ko je plovilo lahko prisotno na obeh območjih iz točk 1(a) in (b), če lovi z orodjem iz točke 1, ne sme presegati največjega števila dni odsotnosti iz pristanišča, dodeljenega enemu izmed navedenih dveh območij.
- Če je to potrebno za učinkovito upravljanje ribolovnih možnosti, lahko države članice z odstopanjem od točk 1 in 2 plovilom, ki plujejo pod njihovo zastavo, dodelijo pravico do dodatnih dni odsotnosti iz pristanišča, če se drugim plovilom, ki plujejo pod njihovo zastavo in za katere velja omejitev napora na istem območju, odvzame enako število dni odsotnosti iz pristanišča in če je zmogljivost, izražena v kW, vsakega plovila dajalca enaka ali večja od zadevnih prejemnih plovil. Število prejemnih plovil ne sme presegati 15 % skupnega števila plovil zadevne države članice, kot je navedeno v točki 1.